



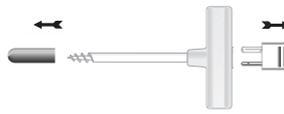
Handhabungshinweise

Gefriergutfühler

für testo 926 / 0603.3292
(Thermoelement Typ T)

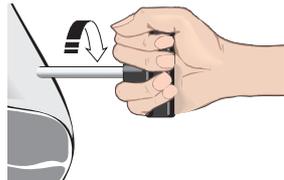
für testo 925 / 0602.3292
(Thermoelement Typ K)

ACHTUNG - VERLETZUNGSGEFAHR
Schutzkappe nur für die Dauer der Messung oder
Reinigung von der Fühlerspitze entfernen!



Schutzkappe und Stecker vom
Gefriergutfühler abziehen.

Beim Entfernen des Steckers nicht
an der Leitung ziehen!

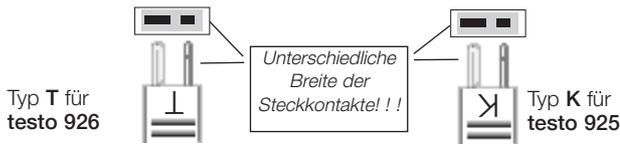


Fühler in das Gefriergut
"einschrauben".
Bei kleinen Gefriergutern bis in den
Kern, bei großen Gefriergutern
min. 80 mm, jedoch nicht bis zum
Handgriff einschrauben.



Kabelverbindung zwischen Meßgerät
und Fühler herstellen.

Polung beachten!



Typ T für
testo 926

Unterschiedliche
Breite der
Steckkontakte!!!

Typ K für
testo 925



Instructions

Frozen food probe

for testo 926 / 0603.3292
(Type T thermocouple)

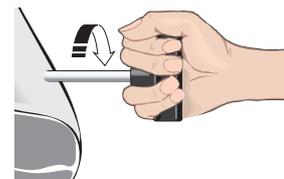
for testo 925 / 0602.3292
(Type K thermocouple)

CAUTION - DANGER OF INJURY
Only remove protective cap during measuring
or when cleaning the probe tip



Remove protective cap and plug
from frozen food probe.

Do not pull on the cable when removing
the plug.

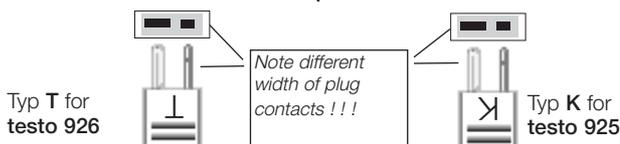


"Screw" probe into the frozen pro-
duct. In the case of small-sized fro-
zen goods, screw probe right into the
centre and in the case of large
frozen goods the probe should be
inserted at least 80 mm. Do not
screw in right up to handle.



Connect measuring instrument and
probe via cable.

Observe polarisation



Typ T für
testo 926

Note different
width of plug
contacts!!!

Typ K für
testo 925



Meßgerät einschalten und
ca. 1 bis 2 min. warten bis der
Meßwert stabil ist.

Zum Entfernen des Fühler ist die
Verbindungsleitung abzuziehen.

Nach dem Herausdrehen des
Fühlers sofort die Schutzkappe
aufstecken.

Technische Daten

	Typ T	Typ K
Best.Nr.	0603.3292	0602.3292
Meßbereich:	-50...+350 °C	-60...400 °C
$t_{90} = 8 \text{ sec}$ (gemessen in bewegter Flüssigkeit)		$t_{90} = 8 \text{ sec}$ (gemessen in bewegter Flüssigkeit)
Genauigkeit:	-20...+70 °C $\pm 0,2$ °C	
restl. Bereich:	$\pm 0,5$ °C oder 0,4 % v. Mw. (der größere Wert gilt)	$\pm 1,5$ °C oder 0,4 % v. Mw. (der größere Wert gilt)

Anschlußleitung:

Temperaturbeständigkeit

Handgriff:
Fühlerspitze:

-20...+70°C
-50...+100°C/ kurzzeitig bis +140°C
s. Meßbereich

Reinigung

Der Fühler kann mit den üblichen Desinfektionsmitteln (verdünnte
Lösung bis 10 %) gereinigt werden.
Verwenden Sie keine Desinfektionsmittel, die auf der Basis von
aktivem Chlor aufgebaut sind.

Lebensmittelkontakt

Falls der Kunststoffhandgriff mit Lebensmitteln in Verbindung kommt,
darf die Temperatur des Meßgutes + 50 °C nicht überschreiten. Für die
Verwendung mit alkoholischen Produkten ist der Kunststoff des
Handgriffes nicht geeignet.
Die Meßspitze ist aus rostfreien Edelstahl.



Switch on measuring instrument
and wait for approx. 1 to 2 min. until
the measured value is stable.

Pull out the connection cable to
remove the probe.

Once you have unscrewed the
probe, the protective cap should be
applied immediately.

Technical data

	Type T	Type K
Order no.	0603.3292	0602.3292
Measuring range:	-50 to +350 °C	-60 to 400 °C
$t_{90} = 8 \text{ s}$ (measured in moving liquid)		$t_{90} = 8 \text{ s}$ (measured in moving liquid)
Accuracy:	-20 to +70 °C ± 0.2 °C	
Remaining range:	± 0.5 °C or 0.4 % of m. v. (the larger value applies)	± 1.5 °C or 0.4 % of m. v. (the larger value applies)

Connection cable:

Handle:
Probe tip:

Temperature resistance

-20 to +70°C
-50 to +100°C/ short term to +140°C
See measuring range

Cleaning

The probe can be cleaned with conventional disinfectants (diluted solu-
tion to 10%).
Do not use disinfectants with an active chlorine basis.

Contact with food

If the plastic handle comes into contact with food, the temperature of
the food being measured should not exceed + 50 °C. The plastic in the
handle is not suitable for use on alcohol products.
The measuring tip is made of stainless steel.